



ROMÂNIA
JUDEȚUL BOTOȘANI
CONSILIUL JUDEȚEAN

Botoșani, Piața Revoluției 1-3, Cod postal: 710236, Tel: +40 231 514712, +40 231 514713, +40 231 514714;
Fax: +40 231 514715, +40 231 515020, +40 231 536155, +40 231 529220; Web: www.cjbotosani.ro; E-mail: consiliu@cjbotosani.ro

HOTĂRÂRE
privind aprobarea Acordului de parteneriat între Județul Botoșani din România și Raionul Drochia din Republica Moldova

Consiliul Județean Botoșani întrunit în ședință extraordinară la data de 09.01.2017,

urmare adresei Consiliului Raional Drochia din Republica Moldova, înregistrată la Consiliul Județean Botoșani sub nr. 17796/08.11.2016,

analizând Expunerea de motive a Președintelui Consiliului Județean Botoșani prin care propune aprobarea Acordului de parteneriat între Județul Botoșani din România și Raionul Drochia din Republica Moldova,

având în vedere: - Raportul de specialitate comun al Direcției Dezvoltare și Promovare și Direcției Juridică, Administrație Publică Locală,

- avizul conform al Ministerului Afacerilor Externe transmis prin adresa nr. H2/3396 din 08.12.2016,

în temeiul art. 15, art. 16, art. 91 alin. (1) lit. e), alin. (6) lit. c) și art. 97 alin. (1) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările ulterioare,

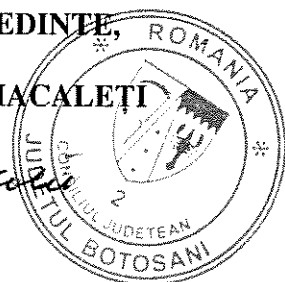

h o t ă r ă ș t e:

Art. 1 Se aprobă *Acordul de parteneriat între Județul Botoșani din România și Raionul Drochia din Republica Moldova*, prevăzut în Anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.


Art. 2 Se împuternicește Președintele Consiliului Județean Botoșani să semneze *Acordul de parteneriat între Județul Botoșani din România și Raionul Drochia din Republica Moldova*.

Art. 3 Președintele Consiliului Județean Botoșani, prin direcțiile din cadrul aparatului de specialitate, va duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

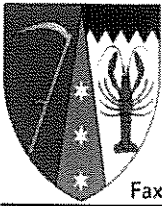
PREȘEDINTE,
Costică MACALEȚI



Contrasemnează:
SECRETAR AL JUDEȚULUI,
Marcel - Stelică BEJENARIU



Botoșani,
Nr. 3 din 09.01.2017



ROMÂNIA
JUDEȚUL BOTOȘANI
CONSILIUL JUDEȚEAN

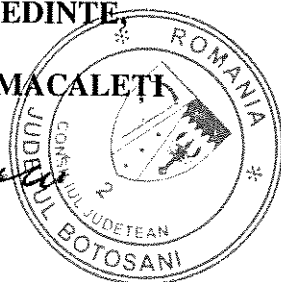
Botoșani, Piața Revoluției 1-3, Cod postal: 710236, Tel: +40 231 514712, +40 231 514713, +40 231 514714;
Fax: +40 231 514715, +40 231 515020, +40 231 536155, +40 231 529220; Web: www.cjbotosani.ro; E-mail: consiliu@cjbotosani.ro

Anexa
la Hotărârea nr. 3 din 09.01.2017

**Acordul de parteneriat între Județul Botoșani din România și
Raionul Drochia din Republica Moldova**

PREȘEDINTE,

Costică MACALEȚI



Contrasemnează:

SECRETAR AL JUDEȚULUI,

Marcel - Stelică BEJENARIU

ROMÂNIA

REPUBLICA MOLDOVA

**UNITATEA ADMINISTRATIV TERITORIALĂ
JUDEȚUL BOTOȘANI
CONSILIUL JUDEȚEAN**

**UNITATEA ADMINISTRATIV TERITORIALĂ
RAIONUL DROCHIA
CONSILIUL RAIONAL**

ACORD DE PARTENERIAT

Nr. _____ / _____

Preambul:

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții și în dorința consolidării relațiilor de prietenie și de cooperare între autoritățile administrației publice locale din cele două state, Județul Botoșani din România și Raionul Drochia din Republica Moldova, denumite în continuare „Părți”, Au convenit deschiderea de noi posibilități pentru raporturile de colaborare în domenii de interes reciproc și întărirea legăturilor de prietenie la nivelul comunităților lor, după cum urmează:

Articolul 1

Părțile vor pune accent pe dezvoltarea colaborării în următoarele domenii:

- Economie și comerț;
- Știință, tehnică, învățământ și sănătate;
- Cultură și arte;
- Turism și sport;
- Administrație publică locală.

Articolul 2

1.Părțile vor sprijini reciproc dezvoltarea comerțului, producției, investițiilor și a altor tipuri de colaborare economică.

2.Părțile vor asigura condiții favorabile pentru crearea și dezvoltarea unor proiecte comune destinate creșterii economice locale.

3.Părțile vor sprijini și facilita contactele între agenții economici din Județul Botoșani și din Raionul Drochia, pentru dezvoltarea economică comună.

4.Părțile, prin intermediul Camerelor de Comerț, vor realiza schimburi de informații din domeniile: industrie, agricultură, servicii și se vor informa reciproc asupra proiectelor de investiții de perspectivă care se intenționează a fi realizate în Județul Botoșani și Raionul Drochia.

Articolul 3

1. Părțile vor facilita contactele directe dintre reprezentanții instituțiilor de cultură și știință, de sănătate și instituțiilor de învățământ din Județul Botoșani și Raionul Drochia.

2. Ele vor sprijini colaborarea între școlile de toate gradele și categoriile, facilitând atât schimbul de elevi și cadre didactice, cât și prin elaborarea și/sau, după caz, tratarea unor teme comune.

Articolul 4

Părțile vor sprijini colaborarea și contactele dintre teatre, muzee, uniuni de creație, asociații și fundații din Județul Botoșani și Raionul Drochia, precum și organizarea de expoziții de artă și turnee ale artiștilor.

Articolul 5

Părțile vor sprijini colaborarea în domeniul administrației publice locale precum și perfecționarea activității funcționarilor din administrație.

Articolul 6

Părțile vor facilita contactele directe dintre cluburi sportive, echipe și specialiști în domeniu și vor sprijini, în limita fondurilor bugetare și a prevederilor legale, organizarea și participarea la diverse competiții sportive.

Articolul 7

În scopul realizării acestui Acord, Părțile pot încheia acorduri separate privind direcțiile concrete de colaborare bilaterală, în conformitate cu legislațiile în statele Părților.

Articolul 8

Prevederile prezentului Acord nu influențează relațiile de colaborare cu terțe părți.

Fiecare dintre Părți nu va desfășura activități care ar putea aduce daune celeilalte Părți.

Articolul 9

Părțile, împreună cu instituțiile specializate, din toate domeniile menționate la art.1, vor elabora programe anuale concrete de colaborare, conform prevederilor acestui Acord.

Articolul 10

Părțile organizează, în măsura posibilităților, consultări bilaterale privind îndeplinirea acestui Acord și încheierea, în baza acestuia, a altor acorduri, programe și proiecte de colaborare.

Articolul 11

Părțile vor efectua schimburi de informații și experiență profesională în domeniile menționate la Articolul 1 al acestui Acord, precum și în alte domenii de interes reciproc, potrivit atribuțiilor de care dispun în conformitate cu legislațiile în vigoare în statele lor.

Articolul 12

Divergențele referitoare la interpretarea sau aplicarea prevederilor prezentului Acord de colaborare se soluționează prin consultări între Părți.

Articolul 13

1. Prezentul Acord se încheie pe durată nedeterminată și produce efecte de la data semnării. Documentul poate fi modificat prin acord scris al celor două Părți. Modificările și/sau completările produc efecte de la data semnării.

Fiecare Parte poate denunța Acordul prin notificare scrisă celeilalte părți. Denunțarea își produce efectele după 3 (trei) luni de la data primirii respectivei notificări.

2. Încetarea valabilității prezentului Acord-cadru nu influențează îndeplinirea de către Părți a proiectelor și programelor, începute în perioada de valabilitate a acestui Acord, dar neîncheiate la momentul încetării valabilității acestuia, cu condiția ca Părțile să nu convină altfel.

Prezentul Acord - cadru s-a încheiat astăzi, _____, în localitatea _____, în două exemplare originale, ambele texte fiind egal autentice.

PENTRU
Județul Botoșani
Din România

Președinte Consiliul Județean
Botoșani

COSTICĂ MACALEȚI



PENTRU
Raionul Drochia
Din Republica Moldova

Președinte Consiliul Raional
Drochia

VASILE GRĂDINARU